FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 144
Enu 57

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 31 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Village St Joseph — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alphonse L. Fleurent — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (Specify age) / INFIR (Aveugle, Lun	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, e.g. in woollen mill, in foundry shop, in drug store, etc. / Mentionner où la personne travaille, p.ex. dans une filature de laine, une fonderie, une pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (Life insurance in force). / Coût de l'assurance (Assurance sur la vie en vigueur).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can a child of his (her) age (10 years or over) read and write a simple message intelligently? / Cet enfant (de 10 ans et plus) sait-il lire et écrire un message simple avec intelligence?	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Paulle	St Joseph	m	fils	c	Déc.	1909	1	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		aucun																					
2	184	194	Cliche Elzaire	"	m	Chef	m	Fév.	1860	50	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Mécanicien	26-10			Scierie	45		60		800						10	oui	oui	F			
3			Azilda	"	f	Epouse	m	Nov.	1875	36	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52																				
4			Albertine	"	f	fille	c	Juil.	1898	21	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52											1.000	33	2.230			oui	oui	F			
5			Arthurine	"	m	fils	c	Août	1898	18	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Ingenieur	1-6-46			Mécanique	45		60		650								oui	oui	F			
6			Ernesta	"	m	fils	c	Mob.	1894	16	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
7			Marie	"	f	fille	c	Juil.	1900	10	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
8	9		Lucile	"	f	fille	c	Déc.	1904	6	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
9			Juliette	"	f	fille	c	Déc.	1906	4	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52																non	non	F			
10			Philippe	"	m	fils	c	Nov.	1909	2	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																non	non	F			
11	185	195	Lessard Ephrem	"	m	chef	m	Août	1858	52	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Docteur	1-6-00	non	oui	oui								8000	37	16.700		oui	oui	F			
12			Laure	"	f	Epouse	m	Nov.	1866	44	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
13			J. André	"	m	fils	c	Oct.	1894	16	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Etudiant	52			Collège											10	oui	oui	F	150		
14			Catrine	"	f	fille	c	Mai	1897	14	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
15	9		M. Lionel	"	m	fils	c	Mai	1899	12	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
16			L. Honoré	"	m	fils	c	Nov.	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
17			Berlin Eleuthé	"	f	Servante	c	Janv.	1891	20	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	Servante	2-9-00	non	oui	non	M. Brisé	52		72		240							oui	oui	F			
18	188	196	Gagné Ludivine	"	f	Chef	V	Oct.	1833	77	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	Rentière																	oui	oui	F			
19	187	197	Cliche Paul	"	m	Chef	m	Oct.	1866	44	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Cultivateur	0-0-00																oui	oui	F			
20			Eugénie	"	f	Epouse	m	Oct.	1874	36	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
21	4		L. Philippe	"	m	Neveu	c	Mars	1901	2	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																non	non	F			
22			Bolduc Joseph	"	m	Locataire	V	Avril	1843	68	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																oui	non	F			
23	155	165	Lessard Rebecca	"	m	Chef	m	Oct.	1874	31	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Tanneur	0-6-35	non	oui	non	Magasin	52		60		480			1.000	37	3.230		oui	oui	F			
24			M. Anna	"	f	Epouse	m	Janv.	1887	24	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52												1.000	37	3.230		oui	oui	F			
25	5		F. Jean	"	m	fils	c	Mai	1910	1	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																					
26	189	199	Delisle Alfred	"	m	Chef	m	Juin	1859	51	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Tanneur	0-6-34	non	oui	non	Manufacture	52		60		750						10	oui	oui	F			
27			Amanda	"	f	Epouse	m	Mars	1880	31	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52															10	oui	oui	F			
28			Laura	"	f	fille	c	Juin	1902	8	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52																					
29			Alfred	"	m	fils	c	Nov.	1905	5	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																					
30	9		Antonio	"	m	fils	c	Mai	1907	4	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																					
31			Hervé	"	m	fils	c	Sept.	1909	1	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52																non	non	F			
32			Jeanne	"	f	fille	c	Févr.	1911	3	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52																non	non	F			
33	190	200	Giguère François	"	m	Chef	m	Mars	1866	45	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Maçon	1-6-00	non	oui	non	Usine Laiterie	36	12	60	60	300	150						oui	oui	F			
34			Celina	"	f	Epouse	m	Mai	1876	35	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
35			Philippe	"	m	fils	c	Sept.	1895	15	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
36			Alma	"	f	fille	c	Janv.	1897	14	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
37			Hélène	"	f	fille	c	Juin	1899	12	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
38			Adelia	"	f	fille	c	Oct.	1899	11	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
39	10		Adilon	"	m	fils	c	Mars	1901	10	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
40			Thélesin	"	f	fille	c	Mai	1902	4	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															10	oui	oui	F			
41			Origène	"	m	fils	c	Sept.	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.		52															4	oui	oui	F			
42			Joséphine	"	f	fille	c	Avril	1906	5	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52															4	oui	oui	F			
43	191	201	Lessard Josephine	"	f	Chef	V	Avril	1848	62	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.																					
44	12		Alphonse	"	m	fils	c	Juin	1871	39	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Journalier	1-0-00	non	oui	non	Gran. Laiterie	35		60		350							non	non	F			
45			Joseph	"	m	fils	c	Sept.	1875	35	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Journalier	1-4-00	non	oui	non	Gran. Laiterie	40		60		300							oui	oui	F			
46	192	202	Nolette Philomène	"	f	Chef	c	Avril	1858	53	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	Tanneur	2-9-12	non	oui	non		40		60		120							non	non	F			
47	193	203	Mathieu Joseph	"	m	Chef	m	Févr.	1866	47	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Journalier	1-4-00	non	oui	non	Usine Laiterie	44		60		350			1.000	47	17.70		non	non	F			
48			Elida	"	f	Epouse	m	Déc.	1862	48	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.	aucun	52																oui	oui	F			
49	4		Fortuna	"	m	fils	c	Mai	1891	20	Can.			Français	Canadien	Cath.	R.C.	Journalier	1-0-00	non	oui	non	Gran. Laiterie	44		60		400							oui	oui	F			
50			Blanche	"	f	fille	c	Mai	1895	16	Can.			Français	Canadienne	Cath.	R.C.		52																oui	oui	F			